

8. אֶלֶף-בֵּית

8. alef-bet

heder katan tsar ve-hamim ve-'al ha-kira esh,
sham ha-rabi et talmidav melamed alef-bet.
sham ha-rabi et talmidav melamed alef-bet.

הדר קטן צר וחמים ועל הפירה אש,
שם הרבי את תלמידיו מלמד אלף בית.
שם הרבי את תלמידיו מלמד אלף בית.

et torati, yalde hemed shim'u zikhru na!
shnu, yeladim, va-hazoru: kamats-alef – a.
shnu, yeladim, va-hazoru: kamats-alef – a.

את תורתך, ילדי חמד, שמעו, זכרו נא!
שנו, ילדים, וחזרו: קמץ אלף א.
שנו, ילדים, וחזרו: קמץ אלף א.

simu 'ayin, hatu ozen el ha-katuv po,
mi she-yikra hetev 'ivrit – degel eten lo.
mi she-yikra hetev 'ivrit – degel eten lo.

שימו עין, הטו אזן אל הכתוב פה,
מי שיקרא היטב עברית דגל אתן לו.
מי שיקרא היטב עברית דגל אתן לו.

et torati, yalde hemed shim'u zikhru na!
shnu, yeladim, va-hazoru: kamats-alef – a.
shnu, yeladim, va-hazoru: kamats-alef – a.

את תורתך, ילדי חמד, שמעו, זכרו נא!
שנו, ילדים, וחזרו: קמץ אלף א.
שנו, ילדים, וחזרו: קמץ אלף א.

kol hathalot tamid kashot, ahar yekal meod,
ashre mi she-lamad tora, ma-la-yehudi 'od?
ashre mi she-lamad tora, ma-la-yehudi 'od?

כל התחלות תמיד קשות, אחר יקל מאוד,
אשרי מי שלמד תורה, מה ליהודי עוד?
אשרי מי שלמד תורה, מה ליהודי עוד?

et torati, yalde hemed shim'u zikhru na!
shnu, yeladim, va-hazoru: kamats-alef – a.
shnu, yeladim, va-hazoru: kamats-alef – a.

את תורתך, ילדי חמד, שמעו, זכרו נא!
שנו, ילדים, וחזרו: קמץ אלף א.
שנו, ילדים, וחזרו: קמץ אלף א.

he-der ka-tan tsar ve-ha-mim ve-'al ha-ki-ra esh,
sham ha-ra-bi et tal-mi-dav me-la-med a-lef-bet.
sham ha-ra-bi et tal-mi-dav me-la-med a-lef-bet.

et to-ra-ti, yal-de he-med, shi-m'u zi-khru na!
shnu, ye-la-dim, va-ha-zo-ru: ka-mats-a-lef – a.
shnu, ye-la-dim, va-ha-zo-ru: ka-mats-a-lef – a.

si-mu 'a-yin, ha-tu o-zen el ha-ka-tuv po,
mi she-yik-ra he-tev 'i-vrit – de-gel eten lo.

mi she-yik-ra he-tev 'i-vrit – de-gel eten lo.

et to-ra-ti, yal-de he-med, shi-m'u zi-khru na!
shnu, ye-la-dim, va-ha-zo-ru: ka-mats-a-lef – a.
shnu, ye-la-dim, va-ha-zo-ru: ka-mats-a-lef – a.

kol hat-ha-lot ta-mid ka-shot, ah-ar ye-kal me-od,
ash-re mi she-la-mad to-ra, ma-la-yhu-di 'od?
ash-re mi she-la-mad to-ra, ma-la-yhu-di 'od?

et to-ra-ti, yal-de he-med, shi-m'u zi-khru na!
shnu, ye-la-dim, va-ha-zo-ru: ka-mats-a-lef – a.
shnu, ye-la-dim, va-ha-zo-ru: ka-mats-a-lef – a.